布王,他,

父科也是遺佛

西海岸

一個帕基拉

月批約·台麗好

即向之假三萬金維持,

適其休歸

从房篷,頁債纍纍

製造自火

办認

用

He Ho Chop Suey

102 E. Pender St.

Vancouver 4, B. C

MU 1-1030

價廉以好

精研食譜 陶陶酒家

歸途順步往訪實飛鴻道

便以を前輩

大に不

揚威也

恐若聞翻轉血皮

乞其勿損害己!財産,

是也,亟命兵士

April 25

先是實片帶制日口時,

又以武漢握全國中心製

此地是華界

炱夗

之兵

馳往雲貴川湘, 往雲貴川湘,决 史秘闈宮憲洪



円派第七師卿 趨削熟觀良 於岸拔之 兵士 **返废州,在北帝廟戲合上「晒標** 武師最光樂的事

Kwong Chai Tong Co 122 Pender St., E.

Vancouver 4, B. C.

電話 MU 1-8613

四野蠻

武林前輩規矩風度

TOP - VALU FOOD FRODUCTS LTD.

PHONE: 683 0733 超等乾麵 爽滑可口

136 Powell St., Vancouver 4, B. C.

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

鲜黑吞皮 花旗乾麵 害吞乾麵 野日新鮮



壹磅嘉禾牌粘米粉每包壹毛五 壹磅雙喜蠔油 **福榮什錦子羗每罐三毛六** 梅林鳳尾魚每罐五毛五香花魚每罐五毛五 **電磅福榮切萊甫每包** 由四月十 貨物减 四至五月 每罇壹元壹 價兩星期 **等包三毛五** (神合二毛) 玉帶麵每包三豐 日止

MY BANK, B of M

BANK OF Montreal Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. **BRANCH** JAMES O. BOYCE

MANAGER Thomas Mah Associate Manager 由一八一七年笃加國各界人士服務



實打片

Pender Realty & Insurance 156 E. PENDER ST., MU 24851 Vancouver, B. C.

课舱威夜TR 2-1852 梁一强夜FA 5-1844

農 266-8702 四十元先交登萬元四面樓上兩個睡房稻

六千匹

完元全價五萬九千元先交

式萬五千年新紅毛坭磚入息樓字兩伙都有十年批年 年新孖屋每層叁個雞房每租壹百元 兩個睡房屋土庫有遊戲室剛

市 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

周到遠近聞名 餘年經驗豐富 華友光顧極表 價錢克己服務 歓迎如有接洽 特聘華人経理李顯英



炳 BING C. WONG 即門商業中西文會計 及填報入息稅 Business Accounting I Income Tex Service 地址 四四四號緬田 444 Main St., Vancouves. 4, B C. 党話 682-7561

旅 亚 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Yancouver 4, B. C 電話 MU 5-9064

△本號代題人審火揭房屋汽車遊**卷**晓號各項

此人利便 可型原語以

平復二萬七千九百元(陳軸成)

健及熱水低野車房垒土庫不費二萬四千九至七年新丹屋在非沙街每層叁個睡房兩個暖景

FUNG TEA ROOM E Pender St., Vancouver 4, B. C. PHONE MU. 2-1514

粘煙體餅 各式酥餅 **再慶美點粉逸**

相撰及繙譯

Chinese Publicity Bureau Leo 中華出版計譯件部

169 E. Hastings St Vancouver B

清樹余

倭胞惠顧《無任歓迎 專裝修屋內外大小工程 鐘首 頭 跌 腰 包 男 痧 五 內 耳 打 膝 脱 婦 斑 淋 外 目 刀 節 鶏 電 疹 五 各 鼻 傷 痛 眼 科 粒 痔 科

來脚脾白吐證補風各各函腫胃毛瀉洩强濕種屬 心轉反精身難氣瘡 先羊肝氣臭疥失手大痲 栗毛胆血狐瘤頭脚尿痛 以為腫類頭脚尿痛 具圈肠症脹癬暈顫症瘘

HER BS

J. K. CHOW

HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C 電話 MU 3-9552 房長有新嫂時來本 問住升裝顏代住旅 司百官解線水合 理二层機線水合

HAZELWOOD

國技班每日由下午登時至含時練習。 午八時至十時研究。 均可

體 育自